



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
*issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące:¹ - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning:¹ APPROVAL GRANTED
- *ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED*
- *ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED*
- *COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN*
- *OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji: E20*55R01/07*005498*00
Approval No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **IMIOLA**
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL**
Manufacturer's name for the type of device or component: **Sylwester Imiola**
3. **Nazwa i adres producenta:** **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL , Sylwester Imiola**
Manufacturer's name and address: **ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7
96-200 Rawa Mazowiecka**
Zakład produkcji /Production plant: **Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **Nie dotyczy**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO
USŁUGOWY HAK-POL , Sylwester Imiola,**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7,
96-200 Rawa Mazowiecka**
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **25.10.2018**
Submitted for approval on:
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Przemysłowy Instytut Motoryzacji,**
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Automotive Industry Institute
55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw**

9. **Krótki opis:** **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**
Brief description: *Coupling ball dedicated for cars make :*
Chrysler Grand Voyager (2008 ->),
Lancia Grand Voyager (RT) (2011 ->)

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **CH/025 , A50 - X**
Type and class device or component:

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
11,53	-	-	-	140

Wartości alternatywne:
Alternative values:

nie dotyczy
N/A

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: **2800 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna
front axle / rear axle

wg dokumentacji pojazdu
according to vehicle documentation

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: **2025 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: **140 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: **2210 kg**
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1: **450 kg**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O₁ :** **Tak / Nie ¹**
For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer : **Yes / No ¹**
Nie dotyczy
N/A

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Dokument informacyjny nr / Information document No: CH/025.00

11. Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Dokument informacyjny nr / Information document No: CH/025.00
12. Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4. Nie dotyczy N/A
13. Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: Nie dotyczy N/A
14. Data sprawozdania / opinii z badań:
Date of test report / opinion: 2018.05.11 / 2018.05.11
15. Numer sprawozdania / opinii z badań:
Number of test report / opinion: BLY.055.18H / BLY.057.18OPH
16. Położenie znaku homologacji:
Approval mark position: Tabliczka znamionowa
Rating plate
17. Powód(y) rozszerzenia homologacji:
Reason(s) for extension of approval: Nie dotyczy
N/A
18. Udzielenie / ~~rozszerzenie~~ / ~~odmowa~~ / ~~cofnięcie~~ homologacji.¹
Approval granted / extended / refused / withdrawn: ¹
19. Miejsce / Place: Warszawa / Warsaw
20. Data / Date: 08 listopada 2018r. / 08th of November 2018
21. Podpis:
Signature: z up. DYREKTOR
Malgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
Dokument informacyjny nr / Information document No : CH/025.00
Opinia z badań nr / Test opinion No: BLY.057.18OPH

¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

